

1999

*Fondazione per la
rinascita di Chiesso
Ces
6747 Chironico
091/865 14 14
PC 65-2518-6*



Gruppo di gestione

Durante l'inverno e fino all'inizio di maggio Franziska ha provveduto agli animali e prodotto il formaggio. Sabine e Christian hanno continuato con l'allevamento fino alla fine di ottobre. Al gruppo fisso di lavoro ha partecipato pure Urs, responsabile per il negozio e per l'accoglienza degli ospiti, che ha lavorato negli orti e nella fienagione e ha svolto diversi lavori manuali.

Al gruppo di lavoro si aggiunsero per alcune settimane o più a lungo diversi lavoratori. Per alcuni fu il primo incontro con Ces e con la "Fondazione"; altri invece vi erano già stati in precedenza, incontrando così un mondo a loro già conosciuto e domandando magari dove fossero persone o cose che non c'erano più. Era bello incontrare di nuovo volti famigliari e conoscere le esperienze vissute da ognuno.

Ci furono incontri interessanti con partecipanti che vennero a lavorare a Ces tramite



"Eco Village" o "Eurotopia", pubblicazioni che presentano diversi progetti. Alcuni di loro – essendo loro stessi interessati a formare un nuovo progetto – viaggiarono da un luogo all'altro per scambiare esperienze di vita in gruppo e conoscere diversi modi di vita e agricoltura ecologica, imparando delle tecniche di lavoro semplici e tradizionali. Per quattro settimane Sabine e Christian furono sostituiti nel lavoro della stalla da Steffi, Ernst, Fabio e Josef, così che poterono preparare e festeggiare il loro matrimonio, che ebbe luogo il 18 settembre a Berna. Urs e Monika hanno proseguito durante questo periodo con i lavori nell'orto.

In novembre Irmis è occupata degli animali e della lavorazione del latte; dalla metà di novembre Franziska è ritornata a Ces, occupandosi dei lavori nei mesi invernali.

Christian



Ai lavori parteciparono inoltre:

Adi, Alfonso, Astrid, Beat, Bene, Benjamin, Bettina, Brita, Christina, Clara, Cyrill, David, Dawen, Dietrich, Dustin, Edi, Evelyn, Florian, Freya, Giorgio, Giulia, Gregor, Hans-Thomas, Heidi, Heiko, Ilka, Ivan, Kaspar, Kristian, Lukas, Markus, Martin, Martin, Matthias, Michi, Mirreille, Nienke, Peter, Philipp, Reto, Sandra, Silke, Sonja, Stefan, Thomas, Veronika e Walter.

Grazie e arivederci a Ces!

Agricoltura

L'aumento dei bovini negli ultimi anni ha influenzato lo stato dei sentieri che portano ai pascoli attorno al paese di Ces. Soprattutto nei periodi di pioggia il suolo è stato rovinato parecchio dalle mucche che sprofondavano facilmente nel terreno molle. Una parte del sentiero che conduce a Doro, passando da un pendio umido, è stato colpito maggiormente. Per proteggere questo tratto e portare gli animali relativamente pesanti al pascolo, abbiamo recintato un nuovo sentiero passante su un terreno situato più in alto.

Le mucche Laura e Nina hanno prodotto latte a sufficienza per il bisogno estivo di latte, yogurt e panna; fino a metà giugno è stato inoltre prodotto regolarmente del formaggio. .



In primavera abbiamo deciso di dare la mucca Ambrosia a Franziska, che ha trascorso l'estate sull'alpe Albei situato a 1800 m s/m e che ha così potuto bere ogni giorno il latte fresco.

Nina partori il vitello Nura il 3 di maggio. Laura diede alla luce la vitella Lisa nel primo mattino della domenica del 18 luglio.

Christian e Sabine

Api

Entrambi i popoli di api hanno superato l'inverno con un numero di casi di varroa molto limitato. Purtroppo ci furono troppo pochi giorni di volo asciuti dopo l'estate e non è stato possibile avere un raccolto eccezionale di miele.

Martin Schmid

Orti



Anche quest'anno fu possibile avere una ricca raccolta di insalate, verdure, spezie ed erbe. Come gli altri anni l'occhio fu appagato dalla bellezza della fioritura delle erbe e dei fiori e dal crescere delle piante. Già nel tardo autunno dell'anno precedente Markus e Urs hanno rinnovato completamente il recinto dell'orto alla cascata. Martin lo ha concluso durante il suo soggiorno in primavera apportando il cancello ancora mancante.

Nella prima metà di giugno ci furono forti piogge e l'acqua si raccolse sui sentieri e sulle aiuole. Il suolo si è solidificato. Una parte delle piantine di carote, di barbabietole e di bietole da foraggio non resistettero e altre crebbero con difficoltà. Una parte delle barbabietole venne sostituita con nuove piantine provenienti dalla serra. Le carote furono - grazie alla grande quantità seminata - lo stesso abbondanti. La raccolta delle bietole da foraggio fu invece minore

rispetto agli altri anni. Sulle aiuole così liberatesi furono seminati diversi tipi d'insalate. Le piante pluriennali ebbero bisogno di più tempo per riprendersi bene. Purtroppo alcune piante di bergamotta non si ripresero bene. Per quanto concerne le erbe si raccolse soprattutto melissa dorata, calendula, due qualità di menta, ortica e achillea. Dalla raccolta selvatica di ricavò soprattutto timo, erba di San Giovanni e una parte dell' achillea.

Sabine



Ospiti e contributi lavorativi di gruppi

Nello scorso anno, soprattutto durante il periodo estivo, diversi gruppi, famiglie, e persone singole trascorsero una parte del loro tempo libero o di studio a Ces. Pensando al tempo trascorso a Ces, mi vengono in mente diverse impressioni, che associate danno un'immagine molto colorata.

Con il pensiero ricordo volentieri il canto nella chiesa, ascolto ancora una volta i suoni della trombetta nell'officina, cucino per il gruppo delle passeggiate, mi occupo del Tepee e dei suoi "indiani", mi vedo davanti a 15 litri di crema di vaniglia per la festa della chiesa, sento l'odore nella piazza di torta di pane, pizza o pane fresco ... e sempre di nuovo scarico la teleferica.

Ogni ospite avrà vissuto a Ces qualcosa di diverso; qualcuno avrà magari ot-



tenuto un po' di distanza dal travaglio giornaliero, un altro ha forse potuto meditare situazioni particolari della vita, trovare riposo e la possibilità di riprendersi. Osservando la gente ho visto adulti intenti a chiacchierare, discutere, leggere, riposare o pensare e bambini alla scoperta di un mondo diverso, intenti a escogitare nuovi giochi o a visitare i vitelli. A questo o a quell'altro discorso penso ancora molto volentieri.

La partecipazione di tre classi scolastiche, due in giugno e una in settembre, ci ha fatto molto piacere. Ogni classe ha lavorato durante una settimana insieme a noi, aiutandoci in lavori importanti che ogni anno si presentano di nuovo: portare e tagliare la legna, distribuire il letame, fare il fieno. In settembre vennero svolti ulteriori preparativi per la costruzione della stalla.

Christian

Edilizia



In confronto all'anno scorso venne costruito poco a Ces. Nell'inverno 98/99 Martin Schmid costruì una porta scorrevole nella cucina per la produzione del formaggio della casa SPERANZA e dei ripiani nella cantina del BOFARTOTO. Durante l'estate Christian continuò – nel contesto di un progetto a lungo termine – la costruzione di un gabinetto a secco nella TI AN DOUR. Nell'autunno Urs e Markus smontarono la serra presso il TI AN DOUR che non si era rivelata molto efficace. In novembre Christoph terminò la costruzione del camino nella cucina Nord del MAOMAO secondo progetto a lungo termine.

Con il sostegno di una classe di Kùsnacht Urs, Markus e Christoph poterono continuare i lavori di scavo per la costruzione della nuova stalla.

Legna e bosco

Le persone che trascorsero il Capodanno 1998/99 a Ces con il campo "Pro Natura" portarono di nuovo una grande quantità di legna da ardere a Ces. In primavera Ann e Martin tagliarono un larice che durante una tempesta era caduto sul sentiero che conduce a Chironico. Durante l'estate diversi campi aiutarono a portare a Ces della legna tagliata a sud di Lempence. In novembre Irmj, Urs, Markus e Giulia spaccarono legna per riempire di nuovo con legna da ardere i ripiani situati presso le case. Durante il "fine settimana della legna" abbiamo deciso di procurare in primo luogo - in previsione della costruzione della nuova stalla - legna da costruzione. In novembre e a Capodanno 99/00, un gruppo di volontari e Cessiani prepararono una dozzina di larici abbattuti da Christoph e Heiko. Nella neve fresca, il taglio dei rami e della corteccia - in parte con le racchette da neve - si rivelò estremamente faticoso. Per il trasporto dei tronchi cercheremo di ingaggiare a fine inverno un cavallo da lavoro.

Negozi 'da mont'

Fondazione Ces, Negozi da mont,
6747 Chironico, 091/865 14 14

Da maggio fino a inizio ottobre Urs gestì il negozio. Di tanto in tanto venne sostituito da Sabine, Monika o Christoph. La maggior parte dei prodotti vennero forniti dalla famiglia Defanti, che gestisce il negozio del paese di Lavorgo. In seconda posizione segue Vanadis con prodotti biologici e in terza posizione il negozio «Fair Trade» CLARO di Sementina. Prodotti freschi biologici vennero acquistati presso Renzo CATTORI di Sant'Antonino, pasta asciutta in parte dal PODERE IL CASALE dalla Toscana. Per la compera della birra si collaborò per la prima volta con il deposito LOCHER di Chironico potendo così offrire pure la birra di castagne.



Prodotti da ordinare

Olio di San Giovanni e olio di Calendula

100 ml Fr. 16.-, 200 ml Fr. 30.-

Formaggio

25.- il kg, più Porto-

Il libro "Capelloni, Balabiotti e Neorurali"

104 pagine, Fr. 15.- più Porto.

Cartoline postale

(Set di 12 cartoline), 15.- Fr. più Porto

Scambi e incontri

In occasione del 5. ritrovo "Ragnate-la" per lo scambio e l'incontro di progetti ticinesi, Irimi e Christoph visitarono la casa di Verena e Marco Kurfeld, il progetto "Campo Cortoi" di Mergoscia e infine l'"Atelier Berzona" nella Valle Verzasca. L'incontro con questi gruppi diversi portò interessanti nuovi impulsi per un ulteriore sviluppo del nostro progetto.

Christoph

Conto perdite & profitti 1999

USCITE		ENTRATE	
Contributi per permanenti	27'137.45	Contributi da privati	3'699.40
Campi di lavoro	1'000.00	Ricavi da servizi	3'784.20
Spese giornaliere	589.05	Ricavo da vendita libri	604.00
Amministrazione	1'800.30	Ricavo da vendita cartoline	1'573.30
Impresa libri	600.00	Ricavi da pernottamenti	12'400.80
Impresa cartoline	0.00	Entrate da agricoltura	14'191.90
Assicurazioni	1'181.90	Sussidi agricoltura	24'662.40
Spese trasporto, teleferica	175.00	Interessi	145.90
Attrezzi/Materiale costruzione	1'176.35	Ricavo vino della festa	4'405.00
Manut. e migliorie immobili	19'984.70	Entrate diverse	377.30
Spese agricoltura	3'609.85		
Spese vino della festa	4'300.00		
Perdita su debitori	26.30		
Spese diverse	681.91		
Ammortamenti	3'999.00		
Diminuzione patrimonio della FRC	417.61		
Uscite totale	66'261.81	Entrate totale	66'261.81

Bilancio

al 31. 12. 1999

<i>ATTIVI</i>		<i>PASSIVI</i>	
<i>Patrimonio di circolazione</i>	<i>46'075.44</i>	<i>Creditori</i>	<i>4'614.55</i>
<i>Libri Capelloni, balabiott...</i>	<i>4'900.00</i>	<i>Prestiti</i>	<i>60'110.70</i>
<i>Vino del Ticino</i>	<i>2'200.00</i>	<i>Accantonamento</i>	
<i>Sostanza immobiliare</i>	<i>115'000.00</i>	<i>per nuova stalla</i>	<i>27'000.00</i>
<i>Materiale, attrezzi</i>	<i>1'500.00</i>	<i>Patrimonio della fondazione</i>	<i>76'170.99</i>
<i>Falciatrice</i>	<i>1.00</i>	<i>Accantonamento personale</i>	<i>2'280.20</i>
<i>Bestiame</i>	<i>500.00</i>		
<i>Attivi totale</i>	<i>170'176.44</i>	<i>Passivi totale</i>	<i>170'176.44</i>



Commento

Il rendiconto dello scorso anno mostra nell'insieme un limitato utile. Con l'eccezione dei versamenti per la prevista costruzione della nuova stalla a stabulazione libera e conforme ai diritti degli animali, abbiamo avuto nei vari posti meno spese che nell'anno precedente. Nel contempo abbiamo però avuto minori entrate. Da una parte, sono diminuiti gli incassi per l'affitto delle case, rispetto al record dello scorso anno. Dall'altra parte, i sussidi per la ristrutturazione della casa "Speranza" ci sono stati versati per l'ultima volta nel 1998. Per contro, l'azienda agricola, sia per la vendita dei prodotti, sia per i pagamenti diretti, ha registrato migliori risultati rispetto a quelli relativamente scarsi del 1998. I ricavi dell'agricoltura si sono collocati nel 1999 ai

livelli di quelli delle annate precedenti. In relazione con il progetto di nuova stalla, abbiamo dedicato lo scorso anno circa fr. 8'500.- per consulenze, progettazioni e spese notarili. Inoltre abbiamo investito fr. 10'000.- per l'acquisto di terreni. Così abbiamo potuto procurarci importanti parcelle che erano indispensabili per la nuova costruzione. Per prepararci all'esecuzione di questo "progettone" abbiamo messo da parte ulteriori fr. 10'000.- come riserva. Gli accantonamenti predisposti per la costruzione della stalla ammontano ora nell'insieme a Fr. 27'000.-

Ciò corrisponde comunque solo a circa sei per cento dei costi totali previsti di fr. 430'000.- Anche se nella misura del possibile faremo noi stessi il maggior numero possibile di lavori, autosponsorizzandoci, e anche se il Cantone e la Confederazione risponderanno positivamente alle nostre richieste di sussidio, non saremo certo infastiditi da donazioni private, per le quali è disponibile l'annesso cedolino di versamento!

(*)

Grazie di cuore! Bernhard Denneker

Prospettive 2000



(montaggio)



(modello)

(*) Se la donazione è destinata espressamente alla nuova stalla, è necessario indicarlo sul cedolino di versamento con una croce nell'apposito quadratino.

Accanto alla cura degli ospiti e della talvolta alquanto impegnativa agricoltura, quest'anno dirigeremo le nostre forze verso la nuova stalla a stabulazione libera, che dovrà sorgere all'entrata nord del villaggio. In una prima fase ci occuperemo del legname da costruzione tagliato nell'inverno 99/00. In seguito, si dovranno demolire i vecchi muri delle attuali rovine, preparare il terreno e il materiale del cantiere. Per queste opere saremo aiutati da campi di lavoro del SCI (Servizio Civile Internazionale) e della Caritas.

Sulla base del programma, potremo alla fine iniziare con il vero e proprio lavoro di ricostruzione. Ma ci mancano ancora, oltre ai permessi di costruzione definitivi, soprattutto le risorse finanziarie. Per poter realizzare questo progetto, dipendiamo dunque pure dal vostro contributo!

Mille grazie!

Christoph Müller

Scadenze 2000



Fienagione

Metà giugno a fine agosto
Contiamo sul vostro aiuto! Vitto e alloggio compresi.

Informazioni e iscrizione: Christian Marent-Schniepp a Ces ++ 41 / + 91 / 865 14 14.

Costruzioni

Maggio a fine Settembre

Coordinazione: Christoph Müller

falò

il 12./13. Agosto 2000 a Ces

Sagra del monte

il 22. Luglio 2000 a Ces

Casa Ti an Dour

una semplice casa ticinese di montagna con soggiorno-cucina, stufa a legna e 6-7 posti letto al primo piano, può essere affittata anche quest'estate. Prezzo per persona e notte Fr. 15.-, affitto per l'intera casa almeno Fr. 45.- al giorno.

Informazioni presso Giorgio Canonica (091-8943.18.92, per informazioni generali) o Christian Marent a Cés (091-865.14.14, per fissare i dati).

Redazione: Christoph Müller

Contributi da: Sabine e Christian Marent-Schniepp, Christoph Müller, Bernhard Denzler

Fotografie: Edi Böni, Sabine Marent-Schniepp, Irmi Sauer, Christoph Müller, Beat Bachmann

Grafica: Monika Lürkens

Traduzione: Freya Brenn e Giorgio Canonica.

